



حکومه تی هه ریمی کوردستان  
وهزاره تی پلاندانان  
دهسته ی ئاماری هه ریم

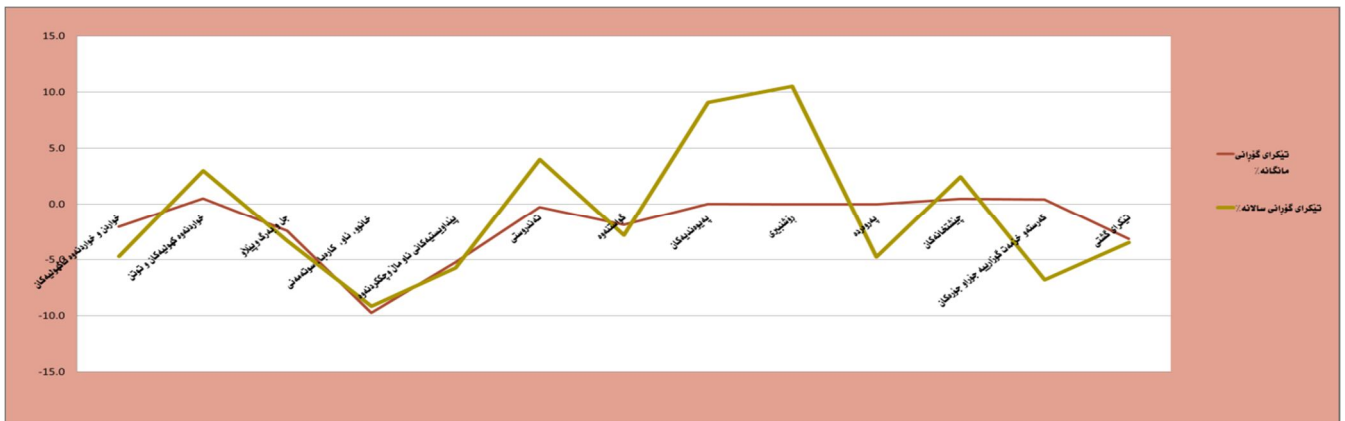
# نرخه کانی به کاربهر له هه ریمی کوردستان بۆ مانگی کانونی دووهم 2016

به شی ژماره ی پێوانه یی  
شوبات / 2016

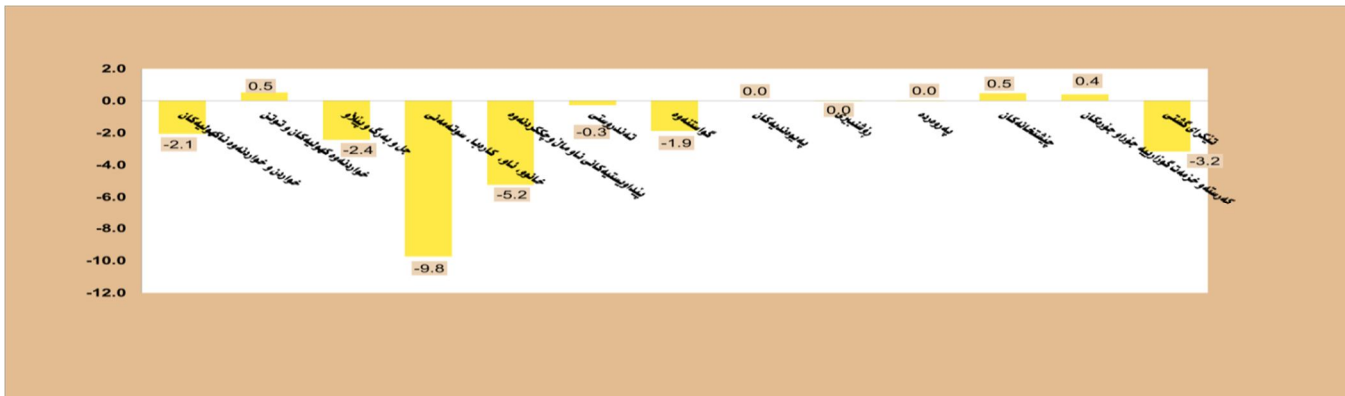
شیکردنه‌وه‌ی رێژه‌ی هه‌ئاوسان

1. تیکرای هه‌ئاوسانی مانگانه

ژماره‌ی پێوانه‌یی نرخ‌ی به‌کاربەر له مانگی کانونی دووهمی 2016 له ههرێمی کوردستان گه‌یشته 145.1% و نزم بوونه‌وه‌یه‌کی به‌ خۆوه‌ بینیه‌وه که رێژه‌که‌ی ده‌گاته 3.2% به‌رامبەر به‌مانگی کانونی یه‌که‌می ساڵی 2015 و هه‌روه‌ها نزم بوونه‌وه‌ پێشان ده‌دات به‌رامبەر به‌ مانگی کانونی دووهمی ساڵی رابردوو (2015) به رێژه‌ی 3.5%.

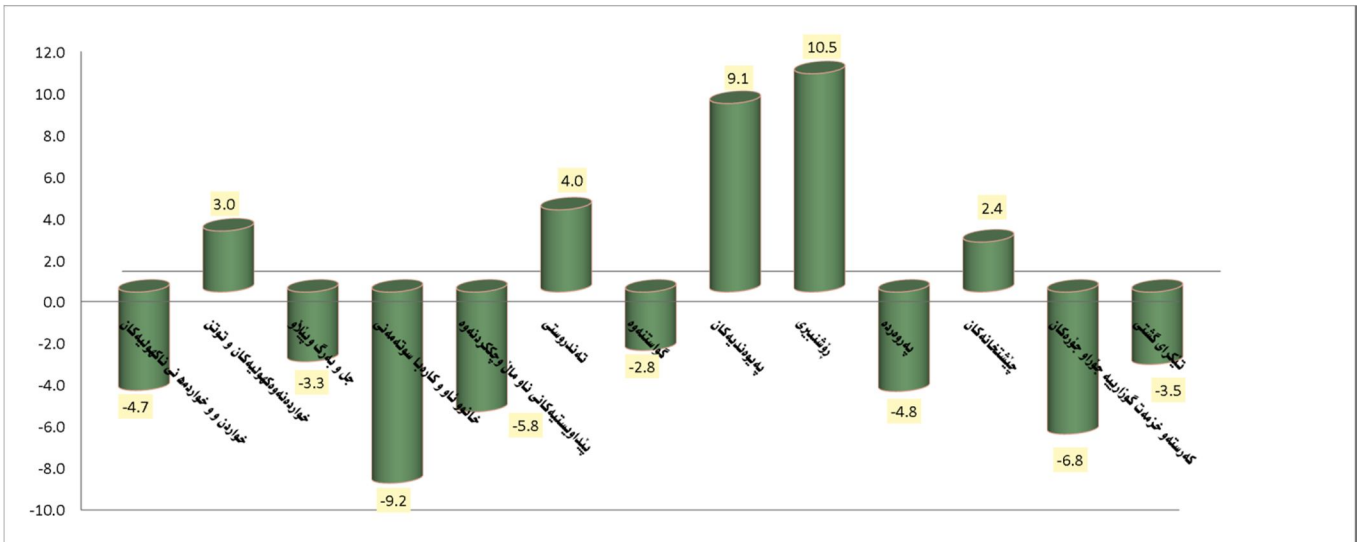


هۆی نزم بوونه‌وه‌ی ژماره‌ی پێوانه‌یی له کانونی دووهم ده‌گه‌رێته‌وه بۆ نزم بوونه‌وه‌ی نرخ‌ی ئەم به‌شانه: به‌ئشی خانوو، (خانوو، ئاو، کاره‌با، غاز) به‌رێژه‌ی 9.8% به هۆی نزم بوونه‌وه‌ی نرخ‌ی کاره‌بای مولیده‌ بازراگانه‌کان به‌رێژه‌ی 50.0%، به‌شی پێداویسته‌کانی ناو ماڵ و چاککردنه‌وه به‌رێژه‌ی 5.2%، جل و به‌رگ و پێلاو به‌رێژه‌ی 2.4%، به‌شی خواردن و خواردمه‌نی ناکه‌ولیه‌کان به‌رێژه‌ی 2.1% به هۆی نزم بوونه‌وه‌ی نرخ‌ی خواردن به‌رێژه‌ی 2.2%، نان و دانه‌وه‌یله به‌رێژه‌ی 1.2%، گوشت به‌رێژه‌ی 1.3%، ماسی به‌رێژه‌ی 5.6%، سه‌وزه به‌رێژه‌ی 3.8%، و میوه به‌رێژه‌ی 1.6%، و هه‌روه‌ها نزم بوونه‌وه‌ی نرخ‌ی به‌شی گواستنه‌وه به‌رێژه‌ی 1.9%، و به‌شی ته‌ندروستی به‌رێژه‌ی 0.3%.



## 2- تیگرای ههئاوسانی ساڵانه

ژمارهی پێوانهیی نرخى به کاربەر له مانگی کانونی دووهمی 2016 له ههریمی کوردستان گهیشته 145.1% که نزم بوونهوه به خۆوه تۆمار کردوو بهرامبەر به مانگی کانونی دووهمی 2015 به رێژهی 3.5%. شایانی ئاماژهیه که له مانگی کانونی دووهمی 2015 ژمارهی پێوانهیی 150.4% تۆمار کراوتهوه. هۆکاری ئەم نزم بوونهوهیه دهگهڕێتهوه بۆ نزم بوونهوهی نرخهکان له بهشهکانی : خانوو (خانوو، ئاو، کارهبا، غاز ) بهرپێژهی 9.2%، بهشی کهرسته و خزمهت گوزارییه جۆراو جۆرهکان بهرپێژهی 6.8%، بهشی پیداوایستهکانی ناو ماڵ و چاککردنهوه بهرپێژهی 5.8%، بهشی پهروهرد بهرپێژهی 4.8%، بههۆی نزم بوونهوهی قستی کولێژه تابهتیهکان له پارێزگای دهۆک، بهشی خواردن و خواردمهانی ناکهولییهکان بهرپێژهی 4.7%، بهشی جل و بهرگ و پیللاو بهرپێژهی 3.3%، و بهشی گواستنهوه بهرپێژهی 2.8% .



## 3- بهراوردی رێژهی ههئاوسان له گهڤ 2007

ژمارهی پێوانهیی نرخى به کاربەر له مانگی کانونی دووهمی 2016 له ههریمی کوردستان گهیشته 145.1% که به بهراورد له گهڤ 2007 (سالی بنهڕهت) به رێژهی 45.1% بهرز بوویتهوه.

## 4- رێژهی ههئاوسان بۆ پارێزگاکانی کوردستان

ژمارهی پێوانهیی له پارێزگای ههولێر به رێژهیهکی بهرچاو دابوویوه، و بهرزترین نزمبوونهوهی تۆمار کردوو بهرامبەر به پارێزگای دهۆک و سلێمانی. ژمارهی پێوانهیی له پارێزگای ههولێر گهیشته 149.8% له مانگی کانونی دووهمی 2016 و به رێژهی 7.3% نزم بوونهوه پێشان دهدات بهرامبەر به مانگی کانونی یهکهمی رابردوو. له پارێزگای سلێمانیش (141.1%) دابهزین دهبینرێت له ژمارهی پێوانهیی به رێژهی 0.6%. به ئام له پارێزگای دهۆک (144.9%) به پێچهوانهی پارێزگاکانی ههولێر و سلێمانی ژمارهی پێوانهیی بهرز بوونهوه پێشان دهدات به رێژهی 0.1%.

# خشته کان

ژمارهی بیوانه‌یی نرخه‌کافی به‌کاربر نه‌ه‌ریمی کوردستان / کانونی دووم / 2016

| #   | Divisions                        | کانونی  | تشرینی | تشرینی  | نه‌یلول | ئاب  | ته‌مووز | حوزه‌بیران | نایار | نیسان | ئادار | شوبات | کانونی | به‌ش                               | ز   |      |
|-----|----------------------------------|---------|--------|---------|---------|------|---------|------------|-------|-------|-------|-------|--------|------------------------------------|-----|------|
|     |                                  | یه‌که‌م | دووم   | یه‌که‌م | 2016    | 2016 | 2016    | 2016       | 2016  | 2016  | 2016  | 2016  | 2016   |                                    |     | 2016 |
|     |                                  | Dec     | Nov    | Oct     | Sep     | Aug  | Jul     | Jun        | May   | April | Mar   | Feb   | Jan    |                                    |     |      |
|     |                                  | 2016    | 2016   | 2016    | 2016    | 2016 | 2016    | 2016       | 2016  | 2016  | 2016  | 2016  | 2016   |                                    |     |      |
| 1   | Food and Non-Alcoholic Beverages |         |        |         |         |      |         |            |       |       |       |       | 157.6  | خواردن و خواردنه‌وه‌کان            | 1   |      |
| 11  | Food                             |         |        |         |         |      |         |            |       |       |       |       | 158.9  | خواردن                             | 11  |      |
| 111 | Cereals and their products       |         |        |         |         |      |         |            |       |       |       |       | 112.7  | ئان و دانه‌ویه                     | 111 |      |
| 112 | Meats                            |         |        |         |         |      |         |            |       |       |       |       | 157.5  | گوشت                               | 112 |      |
| 113 | Fish                             |         |        |         |         |      |         |            |       |       |       |       | 122.6  | ماسی                               | 113 |      |
| 114 | Yogurt, Cheese and Eggs          |         |        |         |         |      |         |            |       |       |       |       | 122.4  | ماست و په‌نبر و هیناکه             | 114 |      |
| 115 | Oils and Fats                    |         |        |         |         |      |         |            |       |       |       |       | 101.5  | زیت و روون                         | 115 |      |
| 116 | Fruits                           |         |        |         |         |      |         |            |       |       |       |       | 177.7  | میوه                               | 116 |      |
| 117 | Vegetables                       |         |        |         |         |      |         |            |       |       |       |       | 199.6  | سه‌وزه                             | 117 |      |
| 118 | Sugar and Sugar Products         |         |        |         |         |      |         |            |       |       |       |       | 169.7  | شە‌کرو و به‌ره‌مه‌کافی شە‌کر       | 118 |      |
| 119 | Other Food Products              |         |        |         |         |      |         |            |       |       |       |       | 148.6  | به‌ره‌مه‌کافی خواردنی تر           | 119 |      |
| 12  | Non-Alcoholic Beverages          |         |        |         |         |      |         |            |       |       |       |       | 133.9  | خواردنه‌وه ناکو‌حولیه‌کان          | 12  |      |
| 2   | Alcoholic beverages& Tobacco     |         |        |         |         |      |         |            |       |       |       |       | 129.2  | خواردنه‌وه‌ئیه کحولیه‌کان و توتن   | 2   |      |
| 3   | Clothes and Footwear             |         |        |         |         |      |         |            |       |       |       |       | 144.0  | جل و به‌رگ و پینا‌لو               | 3   |      |
| 31  | Clothes                          |         |        |         |         |      |         |            |       |       |       |       | 142.6  | جل و به‌رگ                         | 31  |      |
| 311 | Cloth Fabrics                    |         |        |         |         |      |         |            |       |       |       |       | 191.4  | که‌رسته‌ی جل و به‌رگ               | 311 |      |
| 312 | Sewing Clothes Services          |         |        |         |         |      |         |            |       |       |       |       | 152.6  | خزمه‌ت‌گوزاری دوورینی جل و به‌رگ   | 312 |      |
| 313 | Men's Readymade Wear             |         |        |         |         |      |         |            |       |       |       |       | 132.6  | جل و به‌رگی ناماده‌کراوی بی‌اوان   | 313 |      |
| 314 | Ladies' Readymade Wear           |         |        |         |         |      |         |            |       |       |       |       | 138.4  | جل و به‌رگی ناماده‌کراوی نافره‌تان | 314 |      |
| 315 | Children's Readymade Wear        |         |        |         |         |      |         |            |       |       |       |       | 175.1  | جل و به‌رگی ناماده‌کراوی من‌دالان  | 315 |      |
| 316 | Clothes Cleaning                 |         |        |         |         |      |         |            |       |       |       |       | 148.3  | پاک‌که‌روه‌ی جل و به‌رگ            | 316 |      |
| 32  | Footwear                         |         |        |         |         |      |         |            |       |       |       |       | 149.3  | پینا‌لو                            | 32  |      |

بهردهوامی

| #   | Divisions                                 | کانونی | تشرینی | تشرینی | ئەیلول | ئاب | تەموز | حوزەیران | ئایار | ئیسار | ئادار | شوبات | کانونی | بەش                                 | ز   |
|-----|---|--------|--------|--------|--------|-----|-------|----------|-------|-------|-------|-------|--------|-------------------------------------|-----|
|     |   | یەكەم  | دووم   | یەكەم  |        |     |       |          |       |       |       |       | دووم   |                                     |     |
|     |   | Dec    | Nov    | Oct    | Sep    | Aug | Jul   | Jun      | May   | April | Mar   | Feb   | Jan    |                                     |     |
| 4   | Housing, Water, Electricity & LPG         |        |        |        |        |     |       |          |       |       |       |       | 107.0  | خانوو ئاو و کارەبا سوتەمەنی         | 4   |
| 411 | Rent                                      |        |        |        |        |     |       |          |       |       |       |       | 168.9  | کرێی خانوو                          | 411 |
| 412 | House Maintenance and Services            |        |        |        |        |     |       |          |       |       |       |       | 135.4  | جاککردنەو و خزمەتکۆزاری خانوو       | 412 |
| 413 | Electricity and Water Supply              |        |        |        |        |     |       |          |       |       |       |       | 76.9   | جاککردنەو و خزمەتکۆزاری خانوو       | 413 |
| 414 | Fuels(gasoline, kerosene and LPG)         |        |        |        |        |     |       |          |       |       |       |       | 87.7   | سوتەمەنی (بەنزین و نەوت و غاز)      | 414 |
| 5   | House Supplies , Appliances & Maintenance |        |        |        |        |     |       |          |       |       |       |       | 118.4  | پێداویستییەکانی ناو ماڵ و جاککردنەو | 5   |
| 51  | Furniture & Equipment                     |        |        |        |        |     |       |          |       |       |       |       | 116.3  | کەل و پەل                           | 51  |
| 52  | Home Appliances                           |        |        |        |        |     |       |          |       |       |       |       | 121.3  | کەل و پەلێ ناوماڵ                   | 52  |
| 6   | Health                                    |        |        |        |        |     |       |          |       |       |       |       | 227.0  | تەندروستی                           | 6   |
| 7   | Transportation                            |        |        |        |        |     |       |          |       |       |       |       | 107.0  | گواستەو                             | 7   |
| 8   | Communications                            |        |        |        |        |     |       |          |       |       |       |       | 81.0   | پەییوەندییەکان                      | 8   |
| 9   | Recreation and Culture                    |        |        |        |        |     |       |          |       |       |       |       | 103.8  | رۆشەنبیری                           | 9   |
| 10  | Education                                 |        |        |        |        |     |       |          |       |       |       |       | 248.9  | پەرۆردە                             | 10  |
| 11  | Restaurants                               |        |        |        |        |     |       |          |       |       |       |       | 165.7  | چیشخانەکان                          | 11  |
| 12  | Misc. Services and Goods                  |        |        |        |        |     |       |          |       |       |       |       | 148.1  | کەرستەو خزمەت گۆزارییە جۆراوەکان    | 12  |
| 0   | Total                                     |        |        |        |        |     |       |          |       |       |       |       | 145.1  | تیکرای گشتی                         | 0   |

ژماره ی پیاوانه یی نرخه کانی به کار بهر له پارێزگای ههولێر / کانونی دووهم / 2016

| #        | Divisions                               | کانونی | تشرینی | تشرینی | ئەیلول | ئاب  | تەموز | حوزەیران | ئایار | ئیسار | ئادار | شوبات | کانونی | بەش                               | ز   |
|----------|---|--------|--------|--------|--------|------|-------|----------|-------|-------|-------|-------|--------|-----------------------------------|-----|
|          |   | یەکم   | دووم   | یەکم   |        |      |       |          |       |       |       |       | دووم   |                                   |     |
|          |   | Dec    | Nov    | Oct    | Sep    | Aug  | Jul   | Jun      | May   | April | Mar   | Feb   | Jan    |                                   |     |
|          |   | 2016   | 2016   | 2016   | 2016   | 2016 | 2016  | 2016     | 2016  | 2016  | 2016  | 2016  | 2016   |                                   |     |
| <b>1</b> | <b>Food and Non-Alcoholic Beverages</b> |        |        |        |        |      |       |          |       |       |       |       | 158.9  | خواردن و خواردنهوهکان             | 1   |
| 11       | Food                                    |        |        |        |        |      |       |          |       |       |       |       | 159.7  | خواردن                            | 11  |
| 111      | Cereals and their products              |        |        |        |        |      |       |          |       |       |       |       | 109.6  | نان و دانەویله                    | 111 |
| 112      | Meats                                   |        |        |        |        |      |       |          |       |       |       |       | 145.7  | گوشت                              | 112 |
| 113      | Fish                                    |        |        |        |        |      |       |          |       |       |       |       | 116.7  | ماسی                              | 113 |
| 114      | Yogurt, Cheese and Eggs                 |        |        |        |        |      |       |          |       |       |       |       | 120.1  | ماست و پهنه پروهیلکه              | 114 |
| 115      | Oils and Fats                           |        |        |        |        |      |       |          |       |       |       |       | 111.8  | زیت و روون                        | 115 |
| 116      | Fruits                                  |        |        |        |        |      |       |          |       |       |       |       | 187.3  | میوه                              | 116 |
| 117      | Vegetables                              |        |        |        |        |      |       |          |       |       |       |       | 191.0  | سهوزه                             | 117 |
| 118      | Sugar and Sugar Products                |        |        |        |        |      |       |          |       |       |       |       | 205.5  | شەکر و و بهر هه مه کانی شەکر      | 118 |
| 119      | Other Food Products                     |        |        |        |        |      |       |          |       |       |       |       | 201.2  | به ره مه کانی خواردنی تر          | 119 |
| 12       | Non-Alcoholic Beverages                 |        |        |        |        |      |       |          |       |       |       |       | 141.1  | خواردنهوه ناکوحوئیه کانی          | 12  |
| <b>2</b> | <b>Alcoholic beverages&amp; Tobacco</b> |        |        |        |        |      |       |          |       |       |       |       | 132.9  | خواردنه مه ئیه کحوئیه کانی و توتن | 2   |
| <b>3</b> | <b>Clothes and Footwear</b>             |        |        |        |        |      |       |          |       |       |       |       | 156.2  | جل و بهرگ و پیلانو                | 3   |
| 31       | Clothes                                 |        |        |        |        |      |       |          |       |       |       |       | 156.4  | جل و بهرگ                         | 31  |
| 311      | Cloth Fabrics                           |        |        |        |        |      |       |          |       |       |       |       | 215.9  | که رسته ی جل و بهرگ               | 311 |
| 312      | Sewing Clothes Services                 |        |        |        |        |      |       |          |       |       |       |       | 165.4  | خزمه تگوزاری دوورینی جل و بهرگ    | 312 |
| 313      | Men's Readymade Wear                    |        |        |        |        |      |       |          |       |       |       |       | 159.6  | جل و بهرگی ناماده کراوی بیاوان    | 313 |
| 314      | Ladies' Readymade Wear                  |        |        |        |        |      |       |          |       |       |       |       | 139.2  | جل و بهرگی ناماده کراوی نافره تان | 314 |
| 315      | Children's Readymade Wear               |        |        |        |        |      |       |          |       |       |       |       | 172.7  | جل و بهرگی ناماده کراوی مندالان   | 315 |
| 316      | Clothes Cleaning                        |        |        |        |        |      |       |          |       |       |       |       | 167.6  | پاککه ره وهی جل و بهرگ            | 316 |
| 32       | Footwear                                |        |        |        |        |      |       |          |       |       |       |       | 155.2  | پیلانو                            | 32  |

به رده وای

| #   | Divisions                                 | كانونی   | تشرینی | تشرینی   | نه یلول | ئاب | ته مووز | حوزه بیران | نایار | نیسان | نادار | شوبات | كانونی | بهش                                  | ز   |
|-----|---|----------|--------|----------|---------|-----|---------|------------|-------|-------|-------|-------|--------|--------------------------------------|-----|
|     |   | یه كهه م | دووم   | یه كهه م | Sep     | Aug | Jul     | Jun        | May   | April | Mar   | Feb   | Jan    |                                      |     |
|     |   | Dec      | Nov    | Oct      | Sep     | Aug | Jul     | Jun        | May   | April | Mar   | Feb   | Jan    |                                      |     |
| 4   | Housing, Water, Electricity & LPG         |          |        |          |         |     |         |            |       |       |       |       | 89.0   | خانوو ناو و كاره با و سوتهمه نی      | 4   |
| 411 | Rent                                      |          |        |          |         |     |         |            |       |       |       |       | 204.4  | كریی خانوو                           | 411 |
| 412 | House Maintenance and Services            |          |        |          |         |     |         |            |       |       |       |       | 159.0  | جاكردنه و خزمه تكوزاری خانوو         | 412 |
| 413 | Electricity and Water Supply              |          |        |          |         |     |         |            |       |       |       |       | 61.1   | پاشه كه وتی ناو و كاره با            | 413 |
| 414 | Fuels(gasoline, kerosene and LPG)         |          |        |          |         |     |         |            |       |       |       |       | 55.2   | سوتهمه نی (به نزین ونه وت وغاز)      | 414 |
| 5   | House Supplies , Appliances & Maintenance |          |        |          |         |     |         |            |       |       |       |       | 114.0  | پیداویستیه كانی ناو مال و جاكردنه و  | 5   |
| 51  | Furniture & Equipment                     |          |        |          |         |     |         |            |       |       |       |       | 106.3  | كه ل و په ل                          | 51  |
| 52  | Home Appliances                           |          |        |          |         |     |         |            |       |       |       |       | 122.4  | كه ل و په لی ناو مال                 | 52  |
| 6   | Health                                    |          |        |          |         |     |         |            |       |       |       |       | 252.2  | ته ندروستی                           | 6   |
| 7   | Transportation                            |          |        |          |         |     |         |            |       |       |       |       | 85.8   | گواستنه و                            | 7   |
| 8   | Communications                            |          |        |          |         |     |         |            |       |       |       |       | 83.3   | په یوه ندیه كان                      | 8   |
| 9   | Recreation and Culture                    |          |        |          |         |     |         |            |       |       |       |       | 94.4   | رؤشه نبیری                           | 9   |
| 10  | Education                                 |          |        |          |         |     |         |            |       |       |       |       | 307.0  | په روه رده                           | 10  |
| 11  | Restaurants                               |          |        |          |         |     |         |            |       |       |       |       | 193.3  | چیشته خانه كان                       | 11  |
| 12  | Misc. Services and Goods                  |          |        |          |         |     |         |            |       |       |       |       | 144.0  | كه رسته و خزمه ت گوزارییه جؤراوه كان | 12  |
| 0   | total                                     |          |        |          |         |     |         |            |       |       |       |       | 149.8  | تیكرای گشتی                          | 0   |



ژماره‌ی پیوانه‌یی نرخه‌کافی به‌کاربر له‌پاریزگیای سلیمانی / کانونی دووهم / 2016

| #   | Divisions                        | کانونی | تشرینی | تشرینی  | ئه‌یلول | ئاب  | تەموز | جوزەیران | ئایار | نیسان | ئادار | شوبات | کانونی | به‌ش                                | ز   |      |
|-----|----------------------------------|--------|--------|---------|---------|------|-------|----------|-------|-------|-------|-------|--------|-------------------------------------|-----|------|
|     |                                  | یه‌تگم | دووهم  | یه‌که‌م | 2015    | 2015 | 2015  | 2015     | 2015  | 2015  | 2015  | 2015  | 2016   |                                     |     | 2016 |
|     |                                  | Dec    | Nov    | Oct     | Sep     | Aug  | Jul   | Jun      | May   | April | Mar   | Feb   | Jan    |                                     |     |      |
| 1   | Food and Non-Alcoholic Beverages |        |        |         |         |      |       |          |       |       |       |       | 151.2  | خواردن و خواردنه‌وه‌کان             | 1   |      |
| 11  | Food                             |        |        |         |         |      |       |          |       |       |       |       | 152.6  | خواردن                              | 11  |      |
| 111 | Cereals and their products       |        |        |         |         |      |       |          |       |       |       |       | 104.1  | نان و دان‌ه‌ویله                    | 111 |      |
| 112 | Meats                            |        |        |         |         |      |       |          |       |       |       |       | 160.9  | گوشت                                | 112 |      |
| 113 | Fish                             |        |        |         |         |      |       |          |       |       |       |       | 123.0  | ماسی                                | 113 |      |
| 114 | Yogurt, Cheese and Eggs          |        |        |         |         |      |       |          |       |       |       |       | 116.1  | ماس‌ت و په‌نیر و هینکه              | 114 |      |
| 115 | Oils and Fats                    |        |        |         |         |      |       |          |       |       |       |       | 81.6   | زیت و روون                          | 115 |      |
| 116 | Fruits                           |        |        |         |         |      |       |          |       |       |       |       | 169.6  | میوه                                | 116 |      |
| 117 | Vegetables                       |        |        |         |         |      |       |          |       |       |       |       | 204.7  | سه‌وزه                              | 117 |      |
| 118 | Sugar and Sugar Products         |        |        |         |         |      |       |          |       |       |       |       | 122.5  | شە‌کرو و به‌ره‌مه‌کانی شه‌کر        | 118 |      |
| 119 | Other Food Products              |        |        |         |         |      |       |          |       |       |       |       | 115.7  | به‌ره‌مه‌کانی خواردنی تر            | 119 |      |
| 12  | Non-Alcoholic Beverages          |        |        |         |         |      |       |          |       |       |       |       | 129.5  | خواردنه‌وه‌ ناکو‌جۆنیه‌کان          | 12  |      |
| 2   | Alcoholic beverages& Tobacco     |        |        |         |         |      |       |          |       |       |       |       | 131.9  | خواردنه‌مه‌نیه‌ کە‌جۆنیه‌کان و توتن | 2   |      |
| 3   | Clothes and Footwear             |        |        |         |         |      |       |          |       |       |       |       | 134.1  | جل و به‌رگ و پینا‌لو                | 3   |      |
| 31  | Clothes                          |        |        |         |         |      |       |          |       |       |       |       | 130.2  | جل و به‌رگ                          | 31  |      |
| 311 | Cloth Fabrics                    |        |        |         |         |      |       |          |       |       |       |       | 184.8  | که‌رسته‌ی جل و به‌رگ                | 311 |      |
| 312 | Sewing Clothes Services          |        |        |         |         |      |       |          |       |       |       |       | 149.4  | خزمه‌تگوزاری دوورینی جل و به‌رگ     | 312 |      |
| 313 | Men's Readymade Wear             |        |        |         |         |      |       |          |       |       |       |       | 113.3  | جل و به‌رگی ناماده‌کراوی بیاوان     | 313 |      |
| 314 | Ladies' Readymade Wear           |        |        |         |         |      |       |          |       |       |       |       | 133.6  | جل و به‌رگی ناماده‌کراوی ئافه‌رتان  | 314 |      |
| 315 | Children's Readymade Wear        |        |        |         |         |      |       |          |       |       |       |       | 165.5  | جل و به‌رگی ناماده‌کراوی مندانان    | 315 |      |
| 316 | Clothes Cleaning                 |        |        |         |         |      |       |          |       |       |       |       | 146.7  | پاک‌که‌روه‌ی جل و به‌رگ             | 316 |      |
| 32  | Footwear                         |        |        |         |         |      |       |          |       |       |       |       | 149.7  | پینا‌لو                             | 32  |      |

بهردهوامی

| ز   | بەش                                 | کانونی | شوبات | نادار | نیسان | مایار | حوزەبەر | تەمووز | ئاب  | ئەیلول | تشرینی | تشرینی | کانونی | Divisions  |        |
|-----|-------------------------------------|--------|-------|-------|-------|-------|---------|--------|------|--------|--------|--------|--------|--|--------|
|     |                                     | دووهم  | 2016  | 2016  | 2016  | 2016  | 2016    | 2016   | 2016 | 2016   | 2016   | 2016   | 2016   |  | بەتکەم |
|     |                                     | Jan    | Feb   | Mar   | April | May   | Jun     | Jul    | Aug  | Sep    | Oct    | Nov    | Dec    |  | یەتکەم |
| 4   | خانوو ناو و کاربەبا و سوتەمەنی      | 115.5  |       |       |       |       |         |        |      |        |        |        |        | <b>4 Housing, Water, Electricity &amp; LPG</b>         |        |
| 411 | کرێی خانوو                          | 157.3  |       |       |       |       |         |        |      |        |        |        |        | 411 Rent   |        |
| 412 | جاککردنەو و خزمەتگوزاری خانوو       | 131.8  |       |       |       |       |         |        |      |        |        |        |        | 412 House Maintenance and Services                     |        |
| 413 | پاشەکەوتی ناو و کاربەبا             | 112.5  |       |       |       |       |         |        |      |        |        |        |        | 413 Electricity and Water Supply                       |        |
| 414 | سوتەمەنی (بەنزین و نەوت و غاز)      | 94.7   |       |       |       |       |         |        |      |        |        |        |        | 414 Fuels(gasoline, kerosene and LPG)                  |        |
| 5   | پێداویستیه کانی ناو ماڵ و جاککردنەو | 116.5  |       |       |       |       |         |        |      |        |        |        |        | <b>5 House Supplies , Appliances &amp; Maintenance</b> |        |
| 51  | کەل و پەل                           | 111.5  |       |       |       |       |         |        |      |        |        |        |        | 51 Furniture & Equipment                               |        |
| 52  | کەل و پەنی ناوماڵ                   | 122.6  |       |       |       |       |         |        |      |        |        |        |        | 52 Home Appliances                                     |        |
| 6   | تەندروستی                           | 238.0  |       |       |       |       |         |        |      |        |        |        |        | <b>6 Health</b>  |        |
| 7   | گواستەو                             | 131.5  |       |       |       |       |         |        |      |        |        |        |        | <b>7 Transportation</b>                                |        |
| 8   | پەییوەندیەکان                       | 75.8   |       |       |       |       |         |        |      |        |        |        |        | <b>8 Communications</b>                                |        |
| 9   | رۆشه نێیری                          | 114.1  |       |       |       |       |         |        |      |        |        |        |        | <b>9 Recreation and Culture</b>                        |        |
| 10  | پەرۆرە                              | 224.9  |       |       |       |       |         |        |      |        |        |        |        | <b>10 Education</b>                                    |        |
| 11  | چیشخانەکان                          | 160.5  |       |       |       |       |         |        |      |        |        |        |        | <b>11 Restaurants</b>                                  |        |
| 12  | کەرستەو خزمەت گوزارییه جۆراوهکان    | 147.0  |       |       |       |       |         |        |      |        |        |        |        | <b>12 Misc. Services and Goods</b>                     |        |
| 0   | تیکرای گشتی                         | 141.1  |       |       |       |       |         |        |      |        |        |        |        | <b>0 total</b>   |        |

ژماره ی پپوانه یی نرخه کانی به کاربهر له پارێزگای دهۆک/ کانونی دووم / 2016

|          | Divisions                               | کانونی | تشرینی | تشرینی | ئەیلول | ئاب  | تەمموز | جوزەیران | ئایار | نیسان | ئادار | شوبات | کانونی | بەش                              | ز   |
|----------|---|--------|--------|--------|--------|------|--------|----------|-------|-------|-------|-------|--------|----------------------------------|-----|
|          |   | یەكەم  | دووم   | یەكەم  | Sep    | Aug  | Jul    | Jun      | May   | April | Mar   | Feb   | Jan    |                                  |     |
|          |   | 2016   | 2016   | 2016   | 2016   | 2016 | 2016   | 2016     | 2016  | 2016  | 2016  | 2016  | 2016   |                                  |     |
| <b>1</b> | <b>Food and Non-Alcoholic Beverages</b> |        |        |        |        |      |        |          |       |       |       |       | 168.4  | خواردن و خواردنەوهکان            | 1   |
| 11       | Food                                    |        |        |        |        |      |        |          |       |       |       |       | 170.3  | خواردن                           | 11  |
| 111      | Cereals and their products              |        |        |        |        |      |        |          |       |       |       |       | 135.9  | نان و دانەووبله                  | 111 |
| 112      | Meats                                   |        |        |        |        |      |        |          |       |       |       |       | 171.4  | گوشت                             | 112 |
| 113      | Fish                                    |        |        |        |        |      |        |          |       |       |       |       | 132.5  | ماسی                             | 113 |
| 114      | Yogurt, Cheese and Eggs                 |        |        |        |        |      |        |          |       |       |       |       | 139.3  | ماس و پەنیر و هینکە              | 114 |
| 115      | Oils and Fats                           |        |        |        |        |      |        |          |       |       |       |       | 123.9  | زیت و روون                       | 115 |
| 116      | Fruits                                  |        |        |        |        |      |        |          |       |       |       |       | 177.5  | میوه                             | 116 |
| 117      | Vegetables                              |        |        |        |        |      |        |          |       |       |       |       | 204.3  | سەوزە                            | 117 |
| 118      | Sugar and Sugar Products                |        |        |        |        |      |        |          |       |       |       |       | 202.9  | شەکر و بێرەهەمەکانی شەکر         | 118 |
| 119      | Other Food Products                     |        |        |        |        |      |        |          |       |       |       |       | 122.3  | بەرەهەمەکانی خواردنی تر          | 119 |
| 12       | Non-Alcoholic Beverages                 |        |        |        |        |      |        |          |       |       |       |       | 129.9  | خواردنەوه ناکوچووبهکان           | 12  |
| <b>2</b> | <b>Alcoholic beverages&amp; Tobacco</b> |        |        |        |        |      |        |          |       |       |       |       | 117.1  | خواردنەوه نیه کچووبهکان و توتن   | 2   |
| <b>3</b> | <b>Clothes and Footwear</b>             |        |        |        |        |      |        |          |       |       |       |       | 142.5  | جل و بەرگ و پیناڵو               | 3   |
| 31       | Clothes                                 |        |        |        |        |      |        |          |       |       |       |       | 143.4  | جل و بەرگ                        | 31  |
| 311      | Cloth Fabrics                           |        |        |        |        |      |        |          |       |       |       |       | 161.2  | کەرستە ی جل و بەرگ               | 311 |
| 312      | Sewing Clothes Services                 |        |        |        |        |      |        |          |       |       |       |       | 136.2  | خزمەتگوزاری دوورینی جل و بەرگ    | 312 |
| 313      | Men's Readymade Wear                    |        |        |        |        |      |        |          |       |       |       |       | 123.9  | جل و بەرگی نامادەکراوی بیاوان    | 313 |
| 314      | Ladies' Readymade Wear                  |        |        |        |        |      |        |          |       |       |       |       | 146.7  | جل و بەرگی نامادەکراوی ئافەرەتان | 314 |
| 315      | Children's Readymade Wear               |        |        |        |        |      |        |          |       |       |       |       | 199.2  | جل و بەرگی نامادەکراوی مندا لان  | 315 |
| 316      | Clothes Cleaning                        |        |        |        |        |      |        |          |       |       |       |       | 117.1  | پاککەرەوهی جل و بەرگ             | 316 |
| 32       | Footwear                                |        |        |        |        |      |        |          |       |       |       |       | 138.0  | پیناڵو                           | 32  |

به رده وای

|     | Divisions                                 | کانونی | تشرینی | تشرینی | ئه یلول | ئاب  | ته مووز | جوزه ییرا | نایار | نیسان | نادار | شوبات | کانونی | به ش                                       | ز   |
|-----|---|--------|--------|--------|---------|------|---------|-----------|-------|-------|-------|-------|--------|--|-----|
|     |   | یه کهم | دووم   | یه کهم |         |      |         | ن         |       |       |       |       | دووم   |  |     |
|     |   | Dec    | Nov    | Oct    | Sep     | Aug  | Jul     | Jun       | May   | April | Mar   | Feb   | Jan    |  |     |
|     |   | 2016   | 2016   | 2016   | 2016    | 2016 | 2016    | 2016      | 2016  | 2016  | 2016  | 2016  | 2016   |  |     |
| 4   | Housing, Water, Electricity & LPG         |        |        |        |         |      |         |           |       |       |       |       | 121.5  | خانوو ناو و کاره با و سوته مه نی           | 4   |
| 411 | Rent                                      |        |        |        |         |      |         |           |       |       |       |       | 129.6  | کر ئی خانوو                                | 411 |
| 412 | House Maintenance and Services            |        |        |        |         |      |         |           |       |       |       |       | 100.6  | جا ککر د نه و و خزمه نکوزاری خانوو         | 412 |
| 413 | Electricity and Water Supply              |        |        |        |         |      |         |           |       |       |       |       | 141.2  | پاشه که وتی ناو و کاره با                  | 413 |
| 414 | Fuels(gasoline, kerosene and LPG)         |        |        |        |         |      |         |           |       |       |       |       | 131.2  | سوته مه نی (به نزی ن و نه وت و غاز)        | 414 |
| 5   | House Supplies , Appliances & Maintenance |        |        |        |         |      |         |           |       |       |       |       | 130.0  | پیدا و یستیه کانی ناو مان و جا ککر د نه وه | 5   |
| 51  | Furniture & Equipment                     |        |        |        |         |      |         |           |       |       |       |       | 144.3  | که ل و په ل                                | 51  |
| 52  | Home Appliances                           |        |        |        |         |      |         |           |       |       |       |       | 116.6  | که ل و په لی ناو مال                       | 52  |
| 6   | Health                                    |        |        |        |         |      |         |           |       |       |       |       | 159.2  | ته ندروستی                                 | 6   |
| 7   | Transportation                            |        |        |        |         |      |         |           |       |       |       |       | 94.3   | گواستنه وه                                 | 7   |
| 8   | Communications                            |        |        |        |         |      |         |           |       |       |       |       | 87.4   | په یوه ندی ه کان                           | 8   |
| 9   | Recreation and Culture                    |        |        |        |         |      |         |           |       |       |       |       | 99.5   | رۆشه ن بیری                                | 9   |
| 10  | Education                                 |        |        |        |         |      |         |           |       |       |       |       | 194.3  | په روه رده                                 | 10  |
| 11  | Restaurants                               |        |        |        |         |      |         |           |       |       |       |       | 127.1  | چیشته خانه کان                             | 11  |
| 12  | Misc. Services and Goods                  |        |        |        |         |      |         |           |       |       |       |       | 157.9  | که رسته و خزمه ت گوزاری به جۆرا وه کان     | 12  |
| 0   | total                                     |        |        |        |         |      |         |           |       |       |       |       | 144.9  | تیکرای گشتی                                | 0   |

تیکرای گۆرانی مانگانه له هه ریمی کوردستان بۆ مانگی کانونی دووم سالی 2016

| #  | Divisions                                | تیکرای گۆرانی مانگانه % | حوزه یاران |      | تیکرای گۆرانی مانگانه % | نیسان |      | تیکرای گۆرانی مانگانه % | نادر | تیکرای گۆرانی مانگانه % | شوبات | تیکرای گۆرانی مانگانه % | شوبات | کانونی دووم | تیکرای گۆرانی مانگانه % | کانونی دووم | کانونی یه که م | بهش   | ز                                      |    |
|----|--|-------------------------|------------|------|-------------------------|-------|------|-------------------------|------|-------------------------|-------|-------------------------|-------|-------------|-------------------------|-------------|----------------|-------|--|----|
|    |  |                         | June       | May  |                         | April | Mar  |                         |      |                         |       |                         |       |             |                         | Jan         | Dec            |       |  |    |
|    |  |                         | 2016       | 2016 |                         | 2016  | 2016 |                         |      |                         |       |                         |       |             |                         | 2016        | 2015           |       |  |    |
| 01 | Food and Non-Alcoholic Beverages         |                         |            |      |                         |       |      |                         |      |                         |       |                         |       |             |                         | -2.1        | 157.6          | 160.9 | خواردن و خواردنه و مکان                | 01 |
| 02 | Alcoholic Beverages & Tobacco            |                         |            |      |                         |       |      |                         |      |                         |       |                         |       |             |                         | 0.5         | 129.2          | 128.6 | خواردنه نه کحولیه کان و توتن           | 02 |
| 03 | Clothes and Footwear                     |                         |            |      |                         |       |      |                         |      |                         |       |                         |       |             |                         | -2.4        | 144.0          | 147.6 | جل و بهرگ و پیناوه                     | 03 |
| 04 | Housing, Water, Electricity & LPG        |                         |            |      |                         |       |      |                         |      |                         |       |                         |       |             |                         | -9.8        | 107.0          | 118.5 | خانوو ناو و کاربیا سوته مهنی           | 04 |
| 05 | House Supplies, Appliances & Maintenance |                         |            |      |                         |       |      |                         |      |                         |       |                         |       |             |                         | -5.2        | 118.4          | 124.9 | پیناوه یسته کانی ناو ماڵ و جا ککرده وه | 05 |
| 06 | Health                                   |                         |            |      |                         |       |      |                         |      |                         |       |                         |       |             |                         | -0.3        | 227.0          | 227.6 | ته ندروستی                             | 06 |
| 07 | Transportation                           |                         |            |      |                         |       |      |                         |      |                         |       |                         |       |             |                         | -1.9        | 107.0          | 109.0 | گواسته وه                              | 07 |
| 08 | Communications                           |                         |            |      |                         |       |      |                         |      |                         |       |                         |       |             |                         | 0.0         | 81.0           | 81.0  | په یوندییه کان                         | 08 |
| 09 | Recreation and Culture                   |                         |            |      |                         |       |      |                         |      |                         |       |                         |       |             |                         | 0.0         | 103.8          | 103.8 | رۆشه نییری                             | 09 |
| 10 | Education                                |                         |            |      |                         |       |      |                         |      |                         |       |                         |       |             |                         | 0.0         | 248.9          | 248.9 | په روبرده                              | 10 |
| 11 | Restaurants                              |                         |            |      |                         |       |      |                         |      |                         |       |                         |       |             |                         | 0.5         | 165.7          | 164.9 | چیشخانه کان                            | 11 |
| 12 | Misc. services and Goods                 |                         |            |      |                         |       |      |                         |      |                         |       |                         |       |             |                         | 0.4         | 148.1          | 147.5 | که رسته و خزمته گوزارییه جزاوه جزه کان | 12 |
| 00 | total                                    |                         |            |      |                         |       |      |                         |      |                         |       |                         |       |             |                         | -3.2        | 145.1          | 149.9 | تیکرای گشتی                            | 00 |

تیکرای گۆرانی سالانه له هه ریبه کوردستان بۆ مانگی کانونی دووم ساڵی 2015 و 2016

| #    | Divisions                                 | تیکرای گۆرانی<br>سالانه % | جوزبیران |      | تیکرای گۆرانی<br>سالانه % | نایار |      | تیکرای گۆرانی<br>سالانه % | نیسان |       | تیکرای گۆرانی<br>سالانه % | نادر |      | تیکرای گۆرانی<br>سالانه % | شوبات |      | تیکرای گۆرانی<br>سالانه % | کانونی دووم | کانونی دووم | بهش   | ز                                    |    |
|------|---|---------------------------|----------|------|---------------------------|-------|------|---------------------------|-------|-------|---------------------------|------|------|---------------------------|-------|------|---------------------------|-------------|-------------|-------|--------------------------------------|----|
|      |   |                           | June     | June |                           | May   | May  |                           | April | April |                           | Mar  | Mar  |                           | Feb   | Feb  |                           | Jan         | Jan         |       |                                      |    |
|      |   |                           | 2016     | 2015 |                           | 2016  | 2015 |                           | 2016  | 2015  |                           | 2016 | 2015 |                           | 2016  | 2015 |                           | 2016        | 2015        |       |                                      |    |
| 01   | Food and Non-Alcoholic Beverages          |                           |          |      |                           |       |      |                           |       |       |                           |      |      |                           |       |      |                           |             | 157.6       | 165.4 | خواردن و خواردنهوکان                 | 01 |
| 02   | Alcoholic Beverages& Tobacco              |                           |          |      |                           |       |      |                           |       |       |                           |      |      |                           |       |      |                           |             | 129.2       | 125.5 | خواردنههیه کهولیهکان و توتن          | 02 |
| 03   | Clothes and Footwear                      |                           |          |      |                           |       |      |                           |       |       |                           |      |      |                           |       |      |                           |             | 144.0       | 149.0 | جل و بهرگ و پیلای                    | 03 |
| 04   | Housing, Water, Electricity & LPG         |                           |          |      |                           |       |      |                           |       |       |                           |      |      |                           |       |      |                           |             | 107.0       | 117.8 | خانوو ناو و کاربیا سولههههه          | 04 |
| 05   | House Supplies , Appliances & Maintenance |                           |          |      |                           |       |      |                           |       |       |                           |      |      |                           |       |      |                           |             | 118.4       | 125.6 | پیداویسته کانی ناو ماڵ و جاکنردنهوه  | 05 |
| 06   | Health                                    |                           |          |      |                           |       |      |                           |       |       |                           |      |      |                           |       |      |                           |             | 227.0       | 218.3 | تهدروستی                             | 06 |
| 07   | Transportation                            |                           |          |      |                           |       |      |                           |       |       |                           |      |      |                           |       |      |                           |             | 107.0       | 110.0 | گواستهوه                             | 07 |
| 08   | Communications                            |                           |          |      |                           |       |      |                           |       |       |                           |      |      |                           |       |      |                           |             | 81.0        | 74.2  | پهیموئیهکان                          | 08 |
| 09   | Recreation and Culture                    |                           |          |      |                           |       |      |                           |       |       |                           |      |      |                           |       |      |                           |             | 103.8       | 93.9  | رۆشه نیری                            | 09 |
| 10   | Education                                 |                           |          |      |                           |       |      |                           |       |       |                           |      |      |                           |       |      |                           |             | 248.9       | 261.4 | پهرووره                              | 10 |
| 11   | Restaurants                               |                           |          |      |                           |       |      |                           |       |       |                           |      |      |                           |       |      |                           |             | 165.7       | 161.8 | چیشخانهکان                           | 11 |
| 12   | Misc. services and Goods                  |                           |          |      |                           |       |      |                           |       |       |                           |      |      |                           |       |      |                           |             | 148.1       | 159.0 | کههسته و خزمهت گوزارییه جزوا جزوهکان | 12 |
| 0.00 | total                                     |                           |          |      |                           |       |      |                           |       |       |                           |      |      |                           |       |      |                           |             | 145.1       | 150.4 | تیکرای گشتی                          | 00 |

ماڤى بىلەۋكردنەۋەي پارىژراۋە  
ۋەزارەتى پىلانداۋان / دەستەي نامارى ھەرىمى كوردستان  
بۇ زانىبارى زىاتىر پەيۋەندى بىكە بە :  
ئېمېل : [Contact@krso.gov.krd](mailto:Contact@krso.gov.krd)  
سايتى ئە لىكترۋنى : [www.krso.gov.krd](http://www.krso.gov.krd)  
تەلەفۇن : +964 (0)66 255 9170